

## 磅巷扶手電梯項目

### 目的

本文件旨在向中西區區議會匯報政府經考慮文物保育需要、缺乏合適的替代路線及行人出行方式的變化，決定擱置早前建議的磅巷扶手電梯項目。

### 背景

2. 政府當局於 2010 年 2 月向立法會交通事務委員會提交上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統的建議，其中包括由中西區區議會提出的「上環樓梯街自動行人扶梯」。及後，政府為有關建議進行初步技術可行性研究。

3. 由於樓梯街於 2009 年獲古物諮詢委員會(下稱「古諮會」)評定為一級歷史建築，為避免工程對樓梯街的文物價值造成不良影響，在初步技術可行性研究的前期工作期間，運輸署與路政署在樓梯街附近尋找興建行人扶手電梯的替代路線。經評估各項可行的替代路線後(包括城皇街和磅巷)及諮詢區議會後，政府在 2011 年選擇了磅巷的走線，並為此方案進行初步技術可行性研究。

4. 經初步確認磅巷方案為技術上可行後，政府於 2011 年向

區議會匯報，並取得其支持對該項目開展進一步研究工作。有鑑於公眾在研究期間對此項目提出了不同意見，我們於 2013 年 7 月至 9 月期間就此項目進行了第一階段的公眾諮詢，就項目的初步設計、走線及推展聽取市民的意見。在此階段的公眾諮詢，我們收集到約 5 000 份公眾意見。公眾關注的事項涉及多個範疇，主要包括項目的推展理據、使用量、造價、環境影響、文物保育、社區影響及替代路線等。整體而言，支持和反對項目推展的意見數量相若。

5. 路政署其後於 2014 年及 2015 年分別向區議會轄下的關注中西區上山行人扶手電梯發展工作小組及區議會匯報項目第一階段的公眾諮詢結果及初步優化方案<sup>1</sup>。工作小組及區議會除支持項目的初步優化方案外，亦建議我們向公眾作第二階段的諮詢。因此，我們於 2015 年 4 月舉辦了公眾論壇向公眾介紹早前的公眾諮詢結果及初步優化方案，並諮詢公眾對項目的意見。整體而言，公眾對項目的推展仍有分歧。為更好回應公眾意見，我們持續檢視項目並與持份者保持緊密聯絡，以期達成社區共識。

## 文物保育需要

6. 磅巷台階其後於 2021 年 6 月獲古諮會評定為二級歷史建築。根據古物古蹟辦事處（古蹟辦）就保護歷史建築所製訂的行

---

<sup>1</sup> 初步優化方案涉及改動部分原建議的設計及優化路線，以減少對附近構築物及環境的影響。該方案主要由七部單向有蓋扶手電梯和一座行人天橋所組成，沿線設置九部輪椅升降台以供輪椅使用者使用，其設計圖請參閱附件一。

政指引，二級歷史建築被定義為「具特別價值而須有選擇地予以保存的建築物」。此外，古蹟辦亦表示，從保育文物的角度而言，不宜拆除屬於政府擁有及管理的二級歷史建築，並應探討扶手電梯的替代路線。我們曾檢視有否可行方法避免或盡量減少項目對磅巷台階的影響，但磅巷扶手電梯的建議走線涵蓋整個台階的長度，由於有關工程需要建造地下混凝土地基以支撐及容納建議的扶手電梯和相關設施（即輪椅升降台），推展工程時將無可避免地需要大幅度拆除磅巷台階。

### 缺乏合適的替代路線

7. 鑑於對磅巷階台的文物影響，運輸署和路政署亦曾探討其他替代路線。我們由最初建議的樓梯街走線開始，重新檢視了300米範圍內的另外兩條路線，即城皇街和普仁街（附件二）。然而，兩者都並不合適——

- (i) 根據現時上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統（下稱「上坡系統」）的政策，從善用公共資源角度，現時已設有/已落實興建同類設施的300米範圍內將不會再設置新的上坡系統。由於城皇街的走線方案位於現有中環至半山自動扶梯系統的300米範圍內，因此政府認為不適合採用該方案。
- (ii) 普仁街的走線方案涉及在普仁街附近山坡上興建升降機塔，需要收回東華醫院地段範圍內一幅附有建築物的土地

及斜坡，可能會影響東華醫院的日常運作及權益。由於東華醫院現時尚未有推展重建的計劃及時間表，而中西區民政事務處至今亦沒有收到有關東華醫院重建的進一步更新資料，因此，受普仁街走線涉及的收地事宜所限，政府認為現階段有關走線並不可行。

## 行人出行方式的變化

8. 於 2015 年 3 月啟用的港鐵西營盤站，為行人提供了一條新路綫，包括地下走廊、自動扶梯和電梯，供行人往返於德輔道西/皇后大道西和般咸道（附件二）。整段路綫均設於室內，為市民提供了舒適便捷的無障礙通道。

9. 由於現時行人可以選擇上述路綫經港鐵西營盤站（尤其是般咸道 C 出口）從下坡地區（如德輔道西）前往上坡地區（如般咸道），我們預計磅巷扶手電梯項目的需求將明顯地低於當初的估算，亦降低了該項目的效益。

## 擱置項目的原因

10. 考慮到磅巷台階的文物保育需要、附近缺乏其他合適替代路綫，以及自港鐵西營盤站啟用後對區內行人出行方式帶來的變化，政府決定擱置建議的磅巷扶手電梯項目。

11. 請議員備悉政府當局擱置建議的磅巷扶手電梯項目之原

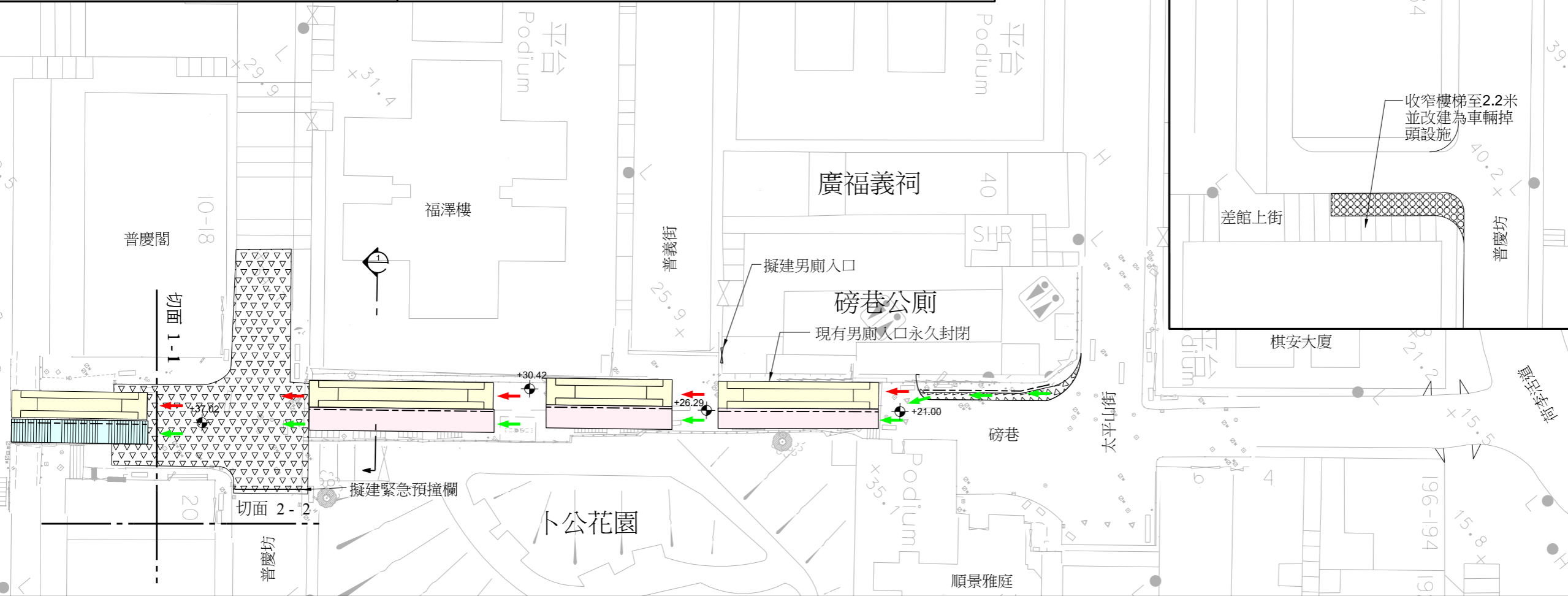
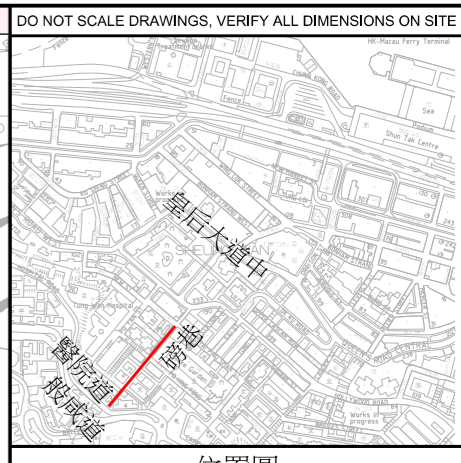
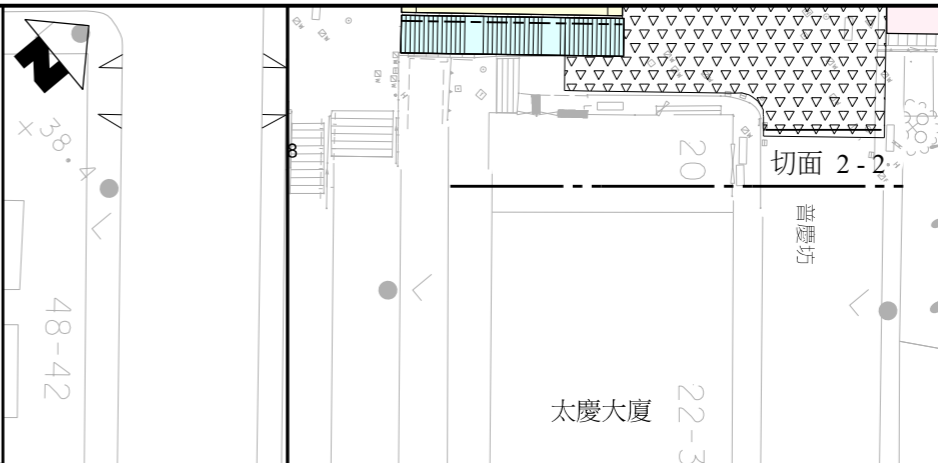
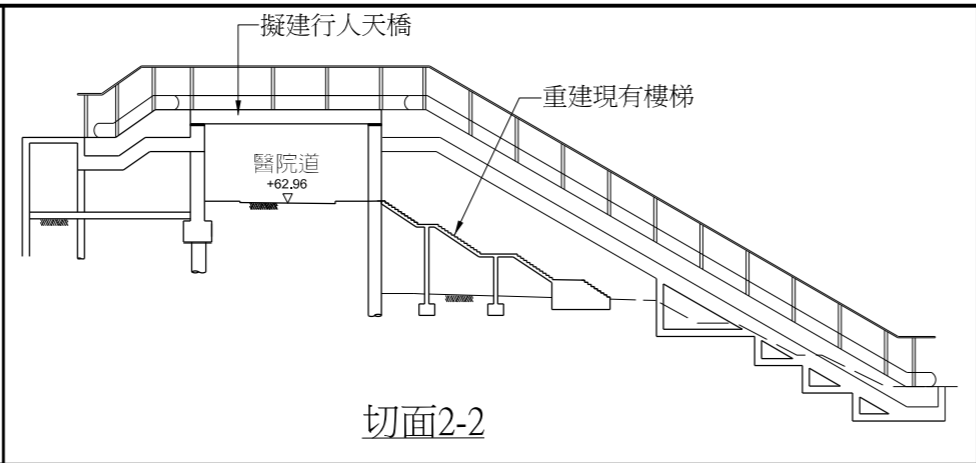
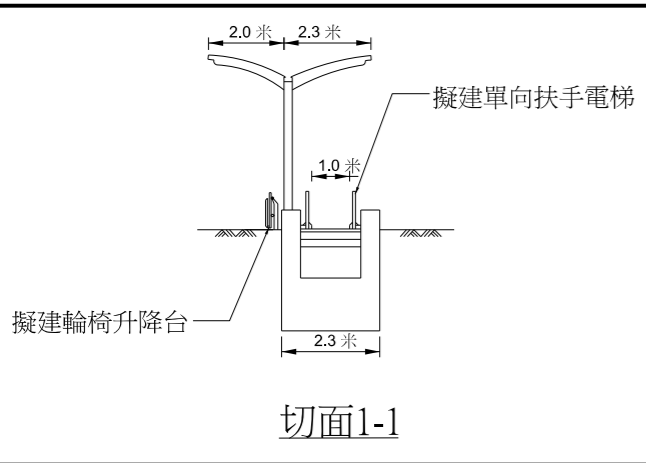
因和決定。

附件一和二

路政署與運輸署

二零二三年八月

Map/Image data reproduced with permission of the Director of Lands, the Government of the Hong Kong SAR.  
27/08/2014 10:39:55  
CAD REF.: P:\CNHK\Drainage CADD\Projects\4830\FIGURE\Conceptual\POUND LANE\PC\4830-CP-FIG-3-2DC.dgn



DO NOT SCALE DRAWINGS, VERIFY ALL DIMENSIONS ON SITE

例圖

- 將現有行車道範圍改變為行人路
- 重鋪行人路連接扶手電梯
- 擬建有蓋單向扶手電梯
- 擬建輪椅升降台
- 擬建有蓋樓梯
- 將現有樓梯範圍改變為行車道
- 行人移動方向
- 行人移動方向(輪椅使用者)
- 擬建樓梯上蓋
- 擬建行人過路處

A	SECOND ISSUE	AY	07/14	SML	NKL
-	FIRST ISSUE	RY	03/14	NKL	NKL

路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT  
Works Division

ATKINS 阿特金斯顧問有限公司  
Atkins China Ltd

項目  
磅巷行人扶手電梯及行人通道系統 - 勘查研究

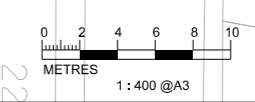
工程編號  
CE 2/2012 (HY)

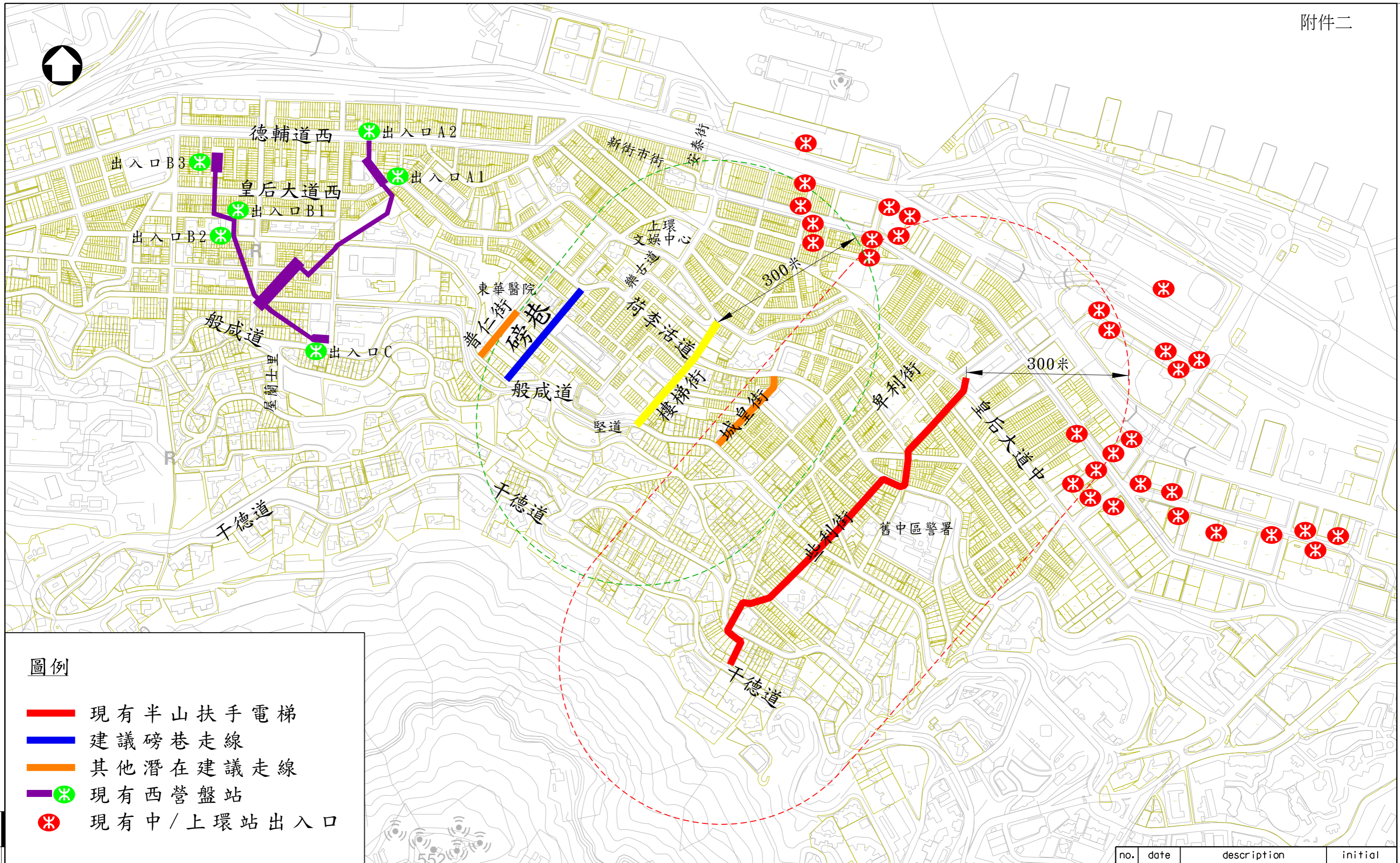
磅巷行人扶手電梯  
初步優化方案

階段  
勘查研究

比例	設計	繪製	審核	校核
1:400	RY	AC	NKL	NKL
	日期	日期	日期	日期
	MAR 2014	MAR 2014	MAR 2014	MAR 2014

圖號  
A





圖例

- 現有半山扶手電梯
- 建議磅巷走線
- 其他潛在建議走線
- \* 現有西營盤站
- \* 現有中/上環站出入口

50 mm SCALE 1 : 1  
40  
30  
20  
10  
0

drawing title

磅巷行人扶手電梯及行人通道系統

	post	name	initial	date
designed	E/PHL1-2	W.C. LEE		
drawn	T0/3-1	Y.K. SO		
checked				
approved				

COPYRIGHT RESERVED

office

WORKS DIVISION

no.	date	description	initial

scale  
1 : 6500

drawing no.  
HWDCW114A-SK0029



HIGHWAYS  
DEPARTMENT  
HONG KONG